

Manual de instrucțiuni
(traducerea textului original)
Platformă de ridicare Combistar
HL-140 E12 / N-120EL12
HL-160 E12 / N-140EL12
HL-190 E12 / N-165EL12
HL-220 E12 / N-195EL12

© 2014, **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V., Hoorn, Olanda**

Nici o parte din această publicație nu poate fi copiată și/sau publicată prin tipărire, fotocopiere, microfilmare sau în orice alt mod, fără permisiunea scrisă prealabilă acordată de HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Cuprins

Pagina

1	Informații generale	6
1.1	Utilizarea manualului de instrucțiuni	6
1.1.1	Obiectiv	6
1.1.2	Simboluri utilizate în acest manual de instrucțiuni	6
1.2	Echipamentul standard	6
1.3	Documentație suplimentară	6
1.4	Opțiuni	7
1.5	Marcaj CE	7
1.6	Identificarea platformei de ridicare (plăcuța cu datele de identificare a tipului)	7
1.6.1	Amplasarea plăcuței cu datele de identificare	7
1.7	Condițiile de livrare și de garanție	8
1.7.1	Condiții de livrare	8
1.7.2	Garanția	8
1.8	Utilizarea prevăzută și modificările	8
1.8.1	Utilizarea prevăzută	8
1.8.2	Modificările	8
1.9	Service și asistență tehnică	9
2	Securitatea	10
2.1	Procedurile de urgență	10
2.1.1	Oprire de urgență	10
2.1.2	Contactul cu liniile electrice de înaltă tensiune	10
2.2	Instrucțiuni de securitate	10
2.2.1	Informații generale	10
2.2.2	Instrucțiuni de securitate în timpul utilizării normale	11
2.2.3	Instrucțiuni de securitate la efectuarea lucrărilor de întreținere	12
2.2.4	Instrucțiunile de siguranță când lucrați la instalația electrică	12
2.2.5	Instrucțiunile de siguranță când lucrați la instalația hidraulică	12
2.3	Răspunderea	13
2.4	Utilizatori	13
2.5	Utilizarea prevăzută	13
2.6	Etichetele de pe platforma de ridicare	14
2.6.1	Etichetele de la partea frontală	14
2.6.2	Etichetele de la partea stângă	15
2.6.3	Etichetele de la partea dreaptă	16
2.6.4	Eticheta privitoare la protecția în caz de coborâre de urgență	17
2.6.5	Etichete la cutia de comandă și la platformă	17
2.6.6	Etichete la compartimentele de pe partea stângă	19
2.7	Amplasarea instrucțiunilor de siguranță la platforma de ridicare	20
2.7.1	Buton de oprire de urgență	21
2.7.2	Comutator „om mort”	21
2.7.3	Reazem de siguranță	21
2.7.4	Balustradă de protecție	21
2.7.5	Alarmă vizuală de deplasare/protecție la coborâre	21
2.7.6	Dispozitiv de protecție la spargerea conductei/furtunului	21
2.7.7	Dispozitiv de coborâre de urgență	22
2.7.8	Alarmă acustică de deplasare/protecție la coborâre	22
2.7.9	Limitator de viteză	22
2.7.10	Indicatoare de înclinare	23
2.7.11	Alte prevederi legate de siguranță	23

3	Comenzi.....	26
3.1	Vedere de ansamblu	26
3.2	Cutie de comandă	27
3.2.1	Panoul de comandă	28
3.3	Înterupător principal	29
4	Compartimentele utilajului.....	30
4.1	Introducere	30
4.2	Compartimentele bateriilor	30
4.3	Cutia electrică.....	31
4.4	Compartimentul uleiului hidraulic	32
4.5	Comutator auxiliar ridicare/coborâre	33
4.6	Ștecăr de alimentare pentru încărcătorul bateriei	33
5	Utilizare normală.....	34
5.1	Pregătiri înainte de utilizare	34
5.2	Pornirea	34
5.3	Deconectarea	36
5.4	Platforma în timpul transportului.....	36
5.5	Indicatorul stării de încărcare a bateriei	37
6	Transportul.....	39
6.1	Remorcarea.....	39
6.1.1	Introducere	39
6.1.2	Eliberarea frânei cu discuri multiple	39
6.1.3	Punct de interes special	40
6.2	Transportul	40
6.2.1	Introducere	40
6.2.2	Pregătirea.....	41
6.2.3	Puncte care necesită atenție:	41
7	Întreținerea.....	42
7.1	Prezentarea generală a întreținerii	42
7.1.1	Balustradă de protecție	43
7.2	Vederi de ansamblu	44
7.2.1	Punctele de lubrifiere.....	44
7.2.2	Cupluri de strângere	45
7.3	Procedurile de întreținere	45
7.3.1	Instalarea și îndepărtarea brațelor de siguranță.....	45
7.3.2	Umplerea sistemului hidraulic	46
7.3.3	Lubrifierea	46
7.3.4	Verificați dispozitivul de siguranță a înclinării	46
7.3.5	Inspectarea mecanismului foarfecii	47
8	Depanare	48
9	Eliminarea ca deșeu	49
9.1	Introducere	49
9.2	Procedura de eliminare ca deșeu.....	49
10	Specificații tehnice	50
10.1	Specificații tehnice pentru HL-140 E12 /N-120EL12	50
10.2	Specificații tehnice pentru HL-160 E12 /N-140EL12	51
10.3	Specificații tehnice pentru HL-190 E12 /N-165EL12	52
10.4	Specificații tehnice pentru HL-220 E12 /N-195EL12	53

11 Declarația CE..... 54

1 Informații generale

1.1 Utilizarea manualului de instrucțiuni

1.1.1 Obiectiv

Acest manual de instrucțiuni este destinat utilizatorilor următoarelor platforme de ridicare:

HL-140 E12 / N-120EL12

HL-160 E12 / N-140EL12

HL-190 E12 / N-165EL12

HL-220 E12 / N-195EL12

1.1.2 Simboluri utilizate în acest manual de instrucțiuni



Observații

Un comentariu oferă informații suplimentare.



Notă!

Nerespectarea unei instrucțiuni cu acest simbol și text poate duce la deteriorarea platformei de ridicare.



Avertisment

Nerespectarea unei instrucțiuni cu acest simbol și text poate duce la vătămări corporale grave și deteriorări grave ale platformei de ridicare.

1.2 Echipamentul standard

- Cutie de comandă cu conector care poate fi utilizată pe platformă la șasiul inferior de deplasare.
- Comutator auxiliar pentru ridicare și coborâre în compartimentul electric.
- Unitate de antrenare proporțională.
- Dispozitiv de coborâre de urgență
- Alarmă de deplasare.
- Anvelope care nu lasă urmă

1.3 Documentație suplimentară

- Lista de piese de schimb.
- Schema electrică și hidraulică.
- Jurnal platformă de ridicare (jurnal de bord).
- Manual încărcător de baterie.
- Set de documentație pentru sistemul de lubrifiere centralizată (opțiune).

1.4 Opțiuni

- Conexiune de c.a. 230 V pe platformă.
- Girofar suplimentare față de alarma acustică de deplasare.
- Capacitatea de a deplasa platforma de ridicare atunci când este extinsă în întregime.
- Sistem de ungere centralizată
- Specificații pentru Regatul Unit

1.5 Marcaj CE

A se vedea declarația de conformitate.

1.6 Identificarea platformei de ridicare (plăcuța cu datele de identificare a tipului)



Notă!

Nu îndepărtați niciodată plăcuța cu datele de identificare.

Plăcuța cu datele de identificare conține informații specifice platformei de ridicare.

1.6.1 Amplasarea plăcuței cu datele de identificare

Plăcuța cu datele de identificare a platformei de ridicare este situată în spatele roții din spate, de pe partea stângă.



Plăcuța cu datele de identificare

Plăcuța cu datele de identificare conține următoarele informații:

1. numele producătorului, adresa și numărul de telefon
2. modelul
3. greutatea totală (kg)
4. numărul de șasiu
5. anul de fabricație
6. puterea nominală (kW)
7. greutatea maxim admisă pe platformă atunci când este retrasă (kg).
8. greutatea maxim admisă pe platformă atunci când este extinsă (kg).

9. forța orizontală maximă (N)
10. unghiul de înclinare maxim (°)
11. viteza maximă a vântului (m/s)
12. înclinarea maximă (°)
13. înălțimea maximă (m)
14. înălțimea maximă în mișcare
15. temperatura minimă admisă (°C)
16. presiunea maximă de lucru (bar)

1.7 Condițiile de livrare și de garanție

1.7.1 Condiții de livrare

Toate contractele de vânzare-cumpărare încheiate cu **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** cad sub incidența clauzelor și condițiilor Metaalunie.

1.7.2 Garanția

Pentru durata garanției, consultați condițiile de livrare.

1.8 Utilizarea prevăzută și modificările

1.8.1 Utilizarea prevăzută

Platforma de ridicare este destinată lucrului la înălțime. Sarcina maximă a platformei (a se vedea plăcuța cu datele de identificare) nu va trebui depășită în niciun caz. Orice altă utilizare constituie o utilizare contrară utilizării prevăzute a platformei de ridicare. Utilizați platforma de ridicare doar în spații închise cu o temperatură ambientală între -15 °C și +40 °C.

1.8.2 Modificările

Se pot aduce modificări platformei de ridicare doar după obținerea acordului în formă scrisă din partea conducerii **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.**

Informațiile conținute în acest manual de instrucțiuni se bazează pe informații privind construcțiile, proprietățile materialelor și metodele de lucru cunoscute de noi în momentul publicării. Prin urmare, ne rezervăm dreptul de a face modificări constructive. Din acest motiv, **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** își rezervă, de asemenea, dreptul de a modifica conținutul manualului de instrucțiuni fără notificare prealabilă.

Piese componente pot fi înlocuite doar cu piese componente livrate de **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** sau piese componente care pot fi considerate a fi de o calitate comparabilă. **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** își rezervă dreptul de a decide dacă aceste piese componente sunt sau nu de o calitate comparabilă. Producătorul poate fi tras la răspundere doar dacă a fost primită de la producător o declarație scrisă care să ateste că piesele componente au o calitate comparabilă.

1.9 Service și asistență tehnică

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.

Anodeweg 1

1627 LJ Hoorn

Olanda

Tel.: +31 (0)229 -285555

Fax: +31 (0)229 -285550

E service@hollandlift.com

W www.hollandlift.com

2 Securitatea

2.1 Procedurile de urgență

2.1.1 Oprire de urgență

Pentru a dezactiva toate funcțiile platformei de ridicare:

- Apăsăți butonul de oprire de urgență.

2.1.2 Contactul cu liniile electrice de înaltă tensiune.

În cazul în care platforma de ridicare vine în contact cu linii electrice de înaltă tensiune, respectați următoarele:

1. Rămâneți pe platformă.
2. Conduceți platforma de ridicare în afara zonei periculoase.
3. Asigurați-vă că persoanele care asistă nu ating platforma de ridicare.
4. Dispuneți deconectarea alimentării cu energie a liniilor electrice de înaltă tensiune.
5. Părăsiți platforma de ridicare după ce liniile electrice de înaltă tensiune nu mai sunt alimentate cu tensiune.

2.2 Instrucțiuni de securitate

2.2.1 Informații generale

- Evitați orice situație care ar putea pune în pericol utilizatorii platformei de ridicare sau asistenții.
- Este strict interzis:
 - să coborâți sarcinile atârname pe platforma de ridicare
 - să utilizați platforma de ridicare pentru a ridica sarcini
 - să atașați la platforma de ridicare panouri sau bannere publicitare.
 - să măriți aria suprafeței platformei
 - să stați pe balustradele care înconjoară platforma
 - să măriți înălțimea podelei platformei
 - să utilizați orice tip de scară pe platformă
 - să intrați sau să ieșiți de pe platformă cu aceasta în poziție ridicată
 - să tractați platforma de ridicare pe drumurile publice.
- După fiecare reparație (majoră), platforma de ridicare va trebui inspectată și aprobată de către un expert tehnic.
- Dacă se efectuează modificări sau reparații care pot afecta stabilitatea, forța sau performanța platformei de ridicare, aceasta va trebui să fie reinspectată și aprobată de către **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.**
- Toate inspecțiile, încercările, reparațiile sau modificările vor trebui consemnate în jurnalul de bord al platformei de ridicare.
- Valoarea medie pătratică ponderată a accelerației (vibrațiilor) la care este supus utilizatorul în timpul utilizării platformei de ridicare este sub 2,5 m/s².

- Zgomotul produs de către platforma de ridicare în zona de lucru la o distanță de 7 metri și la o sarcină maximă nu depășește 75 dB(A).
- Expunerea la zgomot pe o perioadă lungă de timp poate avea un efect nociv asupra auzului dacă nu se poartă echipament de protecție a auzului.

2.2.2 Instrucțiuni de securitate în timpul utilizării normale

- Utilizați platforma de ridicare doar în următoarele condiții:
 - platforma de ridicare nu prezintă avarii vizibile.
 - toate funcțiile lucrează corect
 - toate dispozitivele de siguranță funcționează corect
 - sistemul hidraulic nu prezintă pierderi
 - sistemul hidraulic conține cantitatea corectă de ulei
- Blocați capacele dulapurilor de la șasiul de deplasare inferior.
- Nu atingeți piesele în mișcare sau pivotante ale platformei de ridicare (de exemplu mecanismul foarfecii sau mecanismul de direcție).
- Asigurați-vă că zona de deplasare și zona de lucru sunt:
 - suficient de netede și sunt capabile să suporte greutatea platformei de ridicare
 - iluminate în mod adecvat
 - fără obstacole
 - fără zăpadă și gheață
- Asigurați-vă că platforma de ridicare nu poate atinge niciun fel de obstacole fixe sau în mișcare.
- Asigurați-vă că de pe platformă nu pot cădea niciun fel de obiecte (de ex. scule).
- Dacă pe platformă se utilizează scule care pot provoca incendiu, pe platformă trebuie să existe un extingtor.
- În stare complet extinsă, platforma de ridicare poate fi deplasată într-un spațiu închis doar pe o suprafață perfect plană care poate suporta greutatea platformei de ridicare. Utilizatorul trebuie să fie conștient de aceasta. O cerință suplimentară de siguranță este aceea că platforma de ridicare trebuie deservită întotdeauna de două persoane. O persoană trebuie să lucreze pe platforma și o altă persoană trebuie să rămână la sol. Ele pot păstra contactul prin utilizarea de echipamente de comunicație.

În situații normale, ar trebui să funcționeze oprirea la 8 metri. Comutatorul cu cheie este pe poziția „0” în mod implicit. Acest lucru înseamnă că este posibilă conducerea platformei de ridicare când acesta este extinsă până la o înălțime de 8 metri. Poziția „1” înseamnă: că este posibilă conducerea platformei de ridicare când acesta este extinsă până la înălțimea maximă. Viteza maximă este de 0,5 kilometri pe oră atunci când platforma de ridicare este extinsă la o înălțime de peste 4 m.

Comutatorul cu cheie este situat la cutia electrică.
- Încărcați bateria platformei de ridicare doar într-o zonă care este bine ventilată și în care fumatul și focul deschis sunt interzise.
- Condiții importante cu privire la deplasarea în sus sau în jos pe pantă în direcția longitudinală a platformei de ridicare:
 - Consultați informațiile tehnice din manualul de instrucțiuni pentru a vedea înclinarea maximă pe care poate fi condusă platforma de ridicare.
 - Încărcarea maximă la deplasarea pe o pantă este de 80 kg (1 persoană).
 - Aduceți platforma în poziția cea mai de jos.
 - Selectați cea mai mică viteză.
 - Nu efectuați mișcări ascuțite ale direcției atunci când vă deplasați pe o pantă.
 - Deplasați-vă pe o pantă cu roțile neantrenate de motor în sensul pantei.

- Este strict interzis:
 - să deserviți platforma de ridicare de la sol folosind cutia de comandă (cu excepția transportului sau efectuării lucrărilor de întreținere la platforma de ridicare).
 - să utilizați platforma de ridicare pentru a efectua lucrări la sau în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.
 - să utilizați platforma de ridicare pentru a lucra într-o zonă în care există risc de explozie.

2.2.3 Instrucțiuni de securitate la efectuarea lucrărilor de întreținere

- Purtați întotdeauna echipamentele de protecție necesare (de ex. ochelari de protecție, protecție pentru auz, cască) atunci când efectuați lucrări de întreținere la platforma de ridicare.
- Împiedicați platforma de ridicare să se deplaseze prin rostogolire. De exemplu, puneți cale la roți.
- Preveniți riscul de a fi strivit în mecanismul foarfece. Asigurați-vă că stâlpul de siguranță a fost montat înainte de a începe lucrul la mecanismul foarfece (de exemplu, pentru lubrifierea mecanismului foarfece).
- Dacă platforma de ridicare este oprită în timpul lucrărilor de întreținere și trebuie să rămână oprită, luați măsuri pentru a împiedica pornirea neașteptată sau neintenționată a platformei de ridicare. Asigurați-vă că ceilalți nu pot anula măsurile care au fost luate.
- Înainte de a curăța platforma de ridicare cu abur, apă sau alte lichide, protejați toate componentele care nu trebuie expuse la lichide. Îndepărtați dispozitivele de protecție după curățarea platformei de ridicare.
- Asigurați-vă că uleiurile, grăsimile și alte substanțe dăunătoare mediului sunt eliminate într-o manieră sigură și ecologică.

2.2.4 Instrucțiunile de siguranță când lucrați la instalația electrică

- Opriți platforma de ridicare înainte de a lucra la instalația electrică.

2.2.5 Instrucțiunile de siguranță când lucrați la instalația hidraulică

- Asigurați-vă că este disponibil extingtorul adecvat. Uleiul care scapă poate fi fierbinte și de aceea poate provoca incendii.
- Coborâți platforma cât mai mult posibil atunci când efectuați lucrări la instalația hidraulică.
- Eliberați presiunea înainte de a lucra la instalația hidraulică.
- Nu atingeți conductele sistemului hidraulic. Uleiul fierbinte care scapă din instalație poate provoca arsuri sau poate penetra pielea. Dacă intrați în contact cu uleiul, consultați imediat un medic care are experiență în domeniul acestui tip de răni.

2.3 Răspunderea

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. nu este răspunzătoare pentru:

- daunele rezultate din utilizarea și/sau întreținerea neglijentă a platformei de ridicare
- orice erori de tipărire din documentație sau consecințele acestora

2.4 Utilizatori

- Conducerea are obligația de a instrui utilizatorii platformei de ridicare asupra utilizării și întreținerii acestora cu ajutorul manualului de instrucțiuni, instrucțiunilor și indicațiilor suplimentare.
- Manualul de instrucțiuni trebuie să fie ușor accesibil utilizatorului, în orice moment, fiind depozitat într-un tub care a fost montat în acest scop în cutia de ventile/electrică a platformei de ridicare.
Dacă este necesar, firma **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.** poate furniza, la cerere, o nouă copie.
- Platforma de ridicare poate fi deservită doar de persoane care au împlinit vârsta de 18 ani, care știu să deservească platforma de ridicare și care au citit și au înțeles instrucțiunile de utilizare și reglementările aplicabile platformei de ridicare produsă de către firma **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.**
- Este strict interzisă deservirea de către persoane a platformei de ridicare când acestea sunt sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care le afectează capacitatea de a lucra în condiții de siguranță.
- În Olanda, se recomandă ca operatorii să obțină un certificat de lucru în condiții de siguranță cu platformele de ridicare (*Veiligheidscertificaat Hoogwerker*). Acesta este recunoscut de către asociația de supraveghere a certificării pentru transportul vertical (TCVT). Cursurile IPAF pentru operatorii platformelor ridicătoare de lucru mobile sunt recunoscute la nivel internațional.
- Întreținerea poate fi efectuată doar de către persoanele care au citit și înțeles instrucțiunile din manualul de instrucțiuni și care au cunoștințe specifice privind funcționarea și construcția platformei de ridicare fabricată de către **HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.**

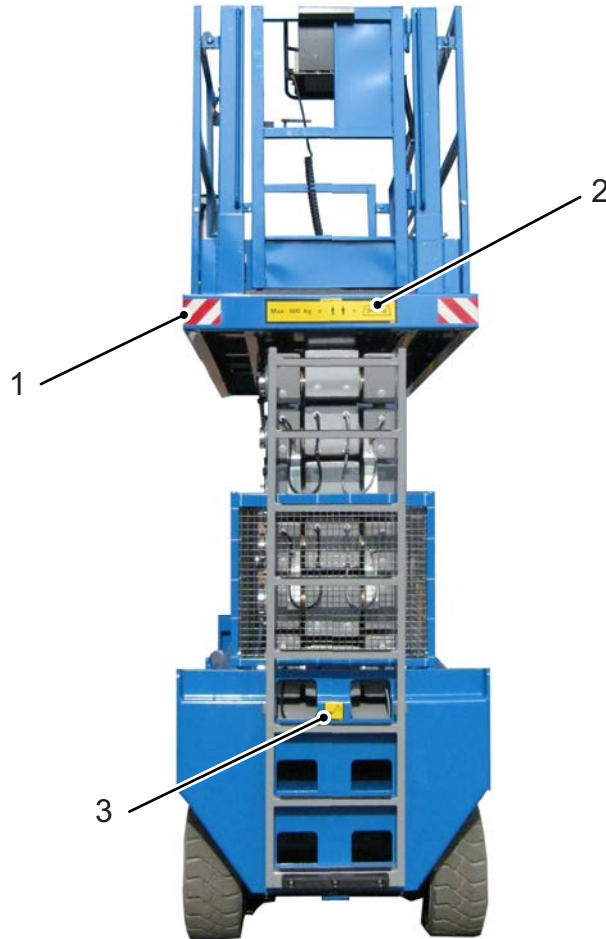
2.5 Utilizarea prevăzută

Utilizați platforma de ridicare doar conform utilizării prevăzute.

A se vedea de asemenea secțiunea 1.8.1.

2.6 Etichetele de pe platforma de ridicare

2.6.1 Etichetele de la partea frontală



Partea frontală

1. Film reflectorizant (la toate colțurile)
2. Max. 2 persoane + încărcătura
3. Pericol de strivire/zdrobire pentru mâini

2.6.2 Etichetele de la partea stângă



Partea stângă în versiune standard

1. Indicarea tipului de platformă de ridicare
2. Prezența în zona de pericol este interzisă
3. Recomandări de lubrifiere
4. Pictograma întrerupătorului principal
5. Instrucțiuni întrerupător principal
6. Doar pentru spații închise
7. Pericol de strivire/zdrobire pentru picioare
8. Revizie tehnică
9. Instrucțiuni privitoare la reazemul de securitate
10. Marca
11. Film reflectorizant (la toate colțurile)

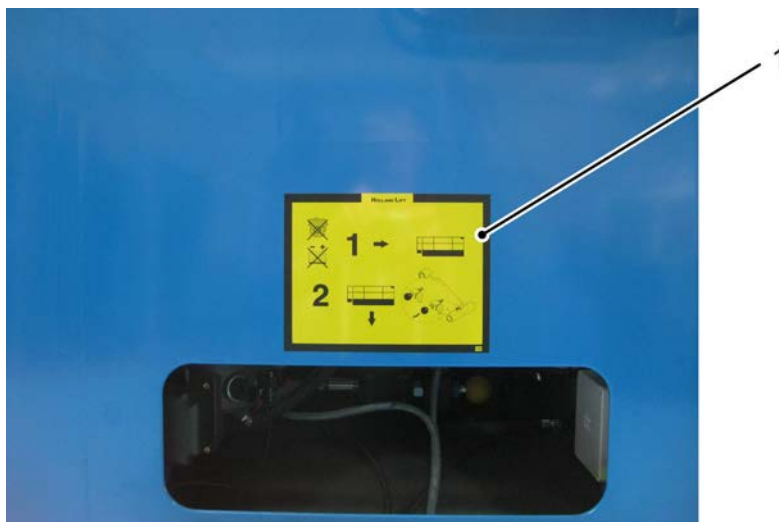
2.6.3 Etichetele de la partea dreaptă



Partea dreapta

1. Indicarea tipului de platformă de ridicare
2. Prezența în zona de pericol este interzisă
3. Verificați săptămânal nivelul de încărcare al bateriei
4. Instrucțiuni pentru prevenirea tensiunii excesiv de reduse a bateriei
5. Film reflectorizant (la toate colțurile)
6. Doar pentru spații închise
7. Pericol de strivire/zdrobire pentru picioare
8. Marca
9. Instrucțiuni privitoare la reazemul de securitate
10. Recomandări de lubrifiere

2.6.4 Eticheta privitoare la protecția în caz de coborâre de urgență



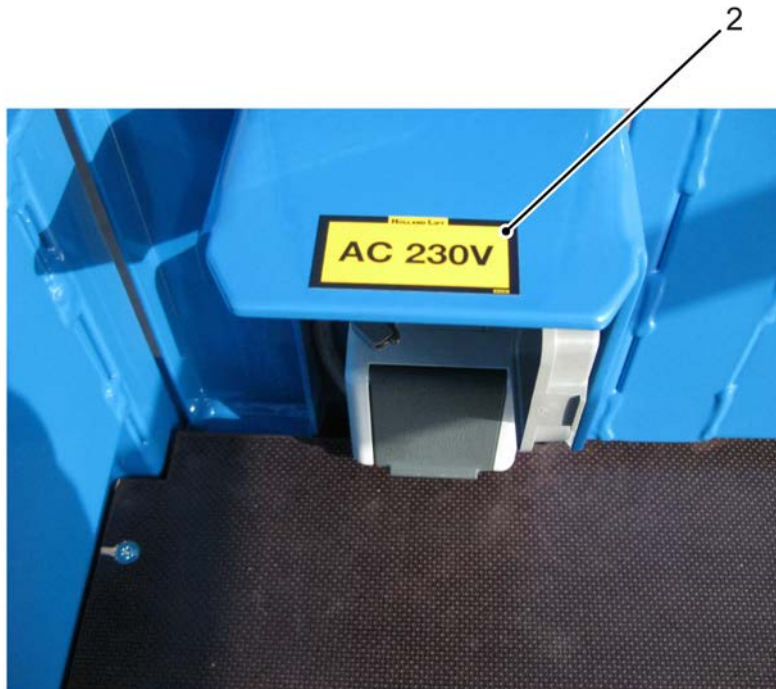
Eticheta privitoare la protecția în caz de coborâre de urgență

1. Eticheta privitoare la protecția în caz de coborâre de urgență

2.6.5 Etichete la cutia de comandă și la platformă



Etichete în interiorul platformei



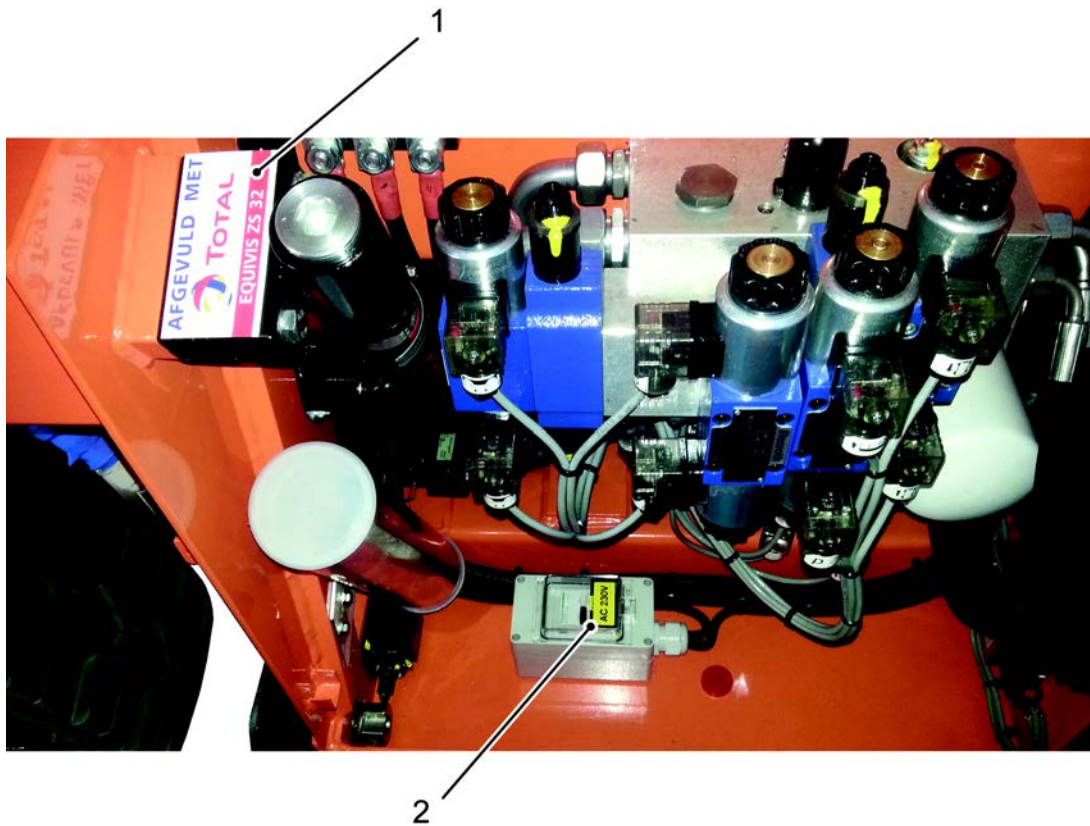
Eticheta 230 V c.a. la priză (opțiune)



Coborârea cu platforma retrasă

1. Instrucțiuni de utilizare pe scurt
2. '230 V c.a.' (opțiune)
3. 'Coborâți platforma de ridicare doar după ce platforma a fost retrasă.'

2.6.6 Etichete la compartimentele de pe partea stângă



Etichete la compartimentul de pe partea stângă

1. 'Umplut cu Equivis ZS32'
2. 230V c.a.

2.7 Amplasarea instrucțiunilor de siguranță la platforma de ridicare



Amplasarea instrucțiunilor de siguranță la platforma de ridicare

1. Butonul de oprire de urgență și comutatorul „om mort” la cutia de comandă
2. Balustradă de protecție
3. Alarmă vizuală de deplasare (opțional)
4. Protecție la înclinare
5. Reazem de siguranță
6. Dispozitiv de protecție la spargerea conductei/furtunului
7. Ventil de coborâre de urgență
8. Senzor de unghi

2.7.1 Buton de oprire de urgență

Butonul de oprire de urgență poate fi folosit pentru a dezactiva toate funcțiile platformei de ridicare.

- Toate funcțiile sunt dezactivate atunci când este apăsat butonul de oprire de urgență.
- În cazul în care butonul de oprire de urgență este tras afară și rotit cu un sfert de tură în sensul acelor de ceasornic, toate funcțiile vor fi reactivate după două secunde.



Buton de oprire de urgență

2.7.2 Comutator „om mort”

Comutatorul „om mort” previne activarea accidentală a platformei de ridicare. După apăsarea acestui buton, maneta de comandă este activată.

2.7.3 Reazem de siguranță

Reazemele de siguranță previn prinderea persoanelor în mecanismul foarfecii atunci când trebuie să se execute lucrări la acesta.

2.7.4 Balustradă de protecție

Balustrada de protecție împiedică oamenii să intre în contact cu părțile mobile ale mecanismului foarfece.

2.7.5 Alarmă vizuală de deplasare/protecție la coborâre

Alarma vizuală de deplasare/protecția la coborâre este activată atunci când platforma de ridicare este deplasată sau coborâtă. În timpul funcționării luminează intermitent două indicatoare luminoase.



Observații

Doar pentru platformele de ridicare cu „opțiunea de alarmă vizuală la deplasare”.

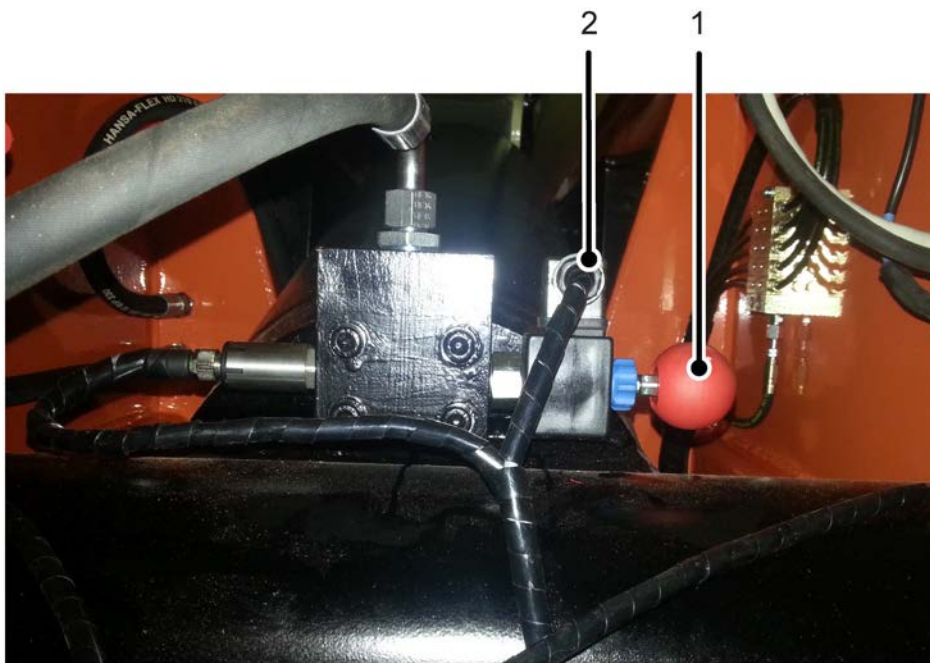
2.7.6 Dispozitiv de protecție la spargerea conductei/furtunului

Pe cilindrul de ridicare este montat un ventil comandat electric. Chiar și în cazul unei ruperi a conductei/furtunului, este posibilă doar coborârea platformei prin intermediul unui semnal de comandă de la caseta de comandă.

Viteza maximă de coborâre este limitată de un orificiu (gâtuire) în cilindru.

2.7.7 Dispozitiv de coborâre de urgență

Ventilul de coborâre de urgență de la cilindrul de ridicare permite platformei să fie coborâtă într-o situație de urgență. Acest lucru este posibil prin tragerea butonului de acționare rotund (1) de la ventilul de coborâre de urgență (2).



Dispozitiv de coborâre de urgență

1. Buton de acționare
2. Ventil de coborâre de urgență

În acest caz, dacă platforma se află încă în poziția extinsă, aceasta trebuie mai întâi să fie retrasă.

2.7.8 Alarmă acustică de deplasare/protecție la coborâre

- Alarma acustică de deplasare emite un semnal sonor atunci când platforma de ridicare este deplasată: se va auzi un semnal de avertizare.
- Protecția acustică la coborâre emite un sunet în zona periculoasă de strivire sub înălțimea platformei de 3,2 metri (pentru HL-220 E12 / N-195EL12 sub înălțimea platformei de 3,6 metri): se va emite un semnal sonor de avertizare timp de trei secunde.

2.7.9 Limitator de viteză

Limitatorul de viteză previne deplasarea cu viteză prea mare a platformei de ridicare atunci când platforma este ridicată.

- Deplasarea este limitată în mod automat la viteza de deplasare redusă atunci când platforma este la o înălțime de peste 3 metri. Viteza de deplasare rapidă este din nou disponibilă atunci când platforma este coborâtă la o înălțime sub 3 metri.
- Funcțiile de conducere și de direcție sunt dezactivate în mod automat atunci când platforma este la o înălțime mai mare de 8 metri. Funcțiile de conducere și de direcție pot fi activate din nou atunci când platforma este la o înălțime mai mică de 8 metri.



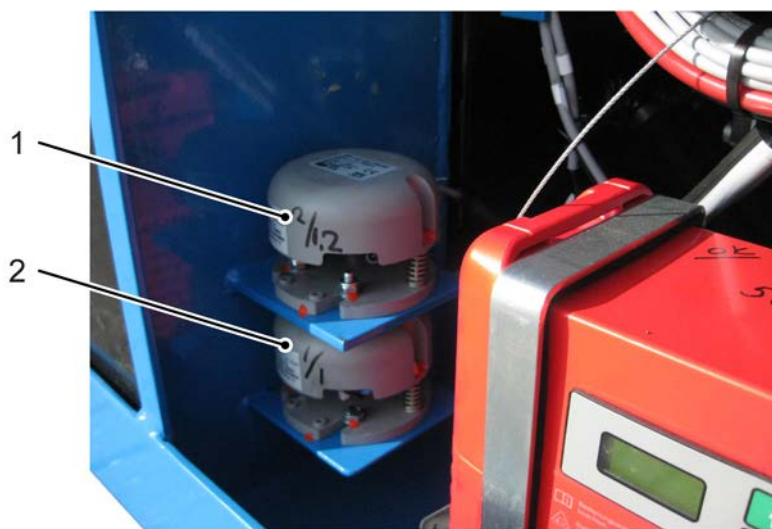
Comentarii

Doar pentru platformele de ridicare cu „opțiunea de conducere la înălțime totală”:

- Este posibilă reactivarea funcțiilor de conducere și direcție din nou, atunci când platforma este la o înălțime de peste 8 metri prin deplasarea comutatorului cu cheie al cutiei electronice pe poziția „1”.

2.7.10 Indicatoare de înclinare

- În cazul în care platforma de ridicare depășește limita maximă de înclinare specificată atunci când platforma este la o înălțime mai mare de 3 metri, se va emite un semnal de avertizare și toate funcțiile de mișcare vor fi dezactivate, cu excepția funcției de coborâre și de retragere a platformei (manuală).



Indicatoare de înclinare

1. Indicator suplimentar pentru o înclinare de 1 grad pe direcția longitudinală sau transversală (cu opțiunea de „deplasare la înălțime totală”).
2. Indicator de înclinare standard.

2.7.11 Alte prevederi legate de siguranță

Protecție la înclinare

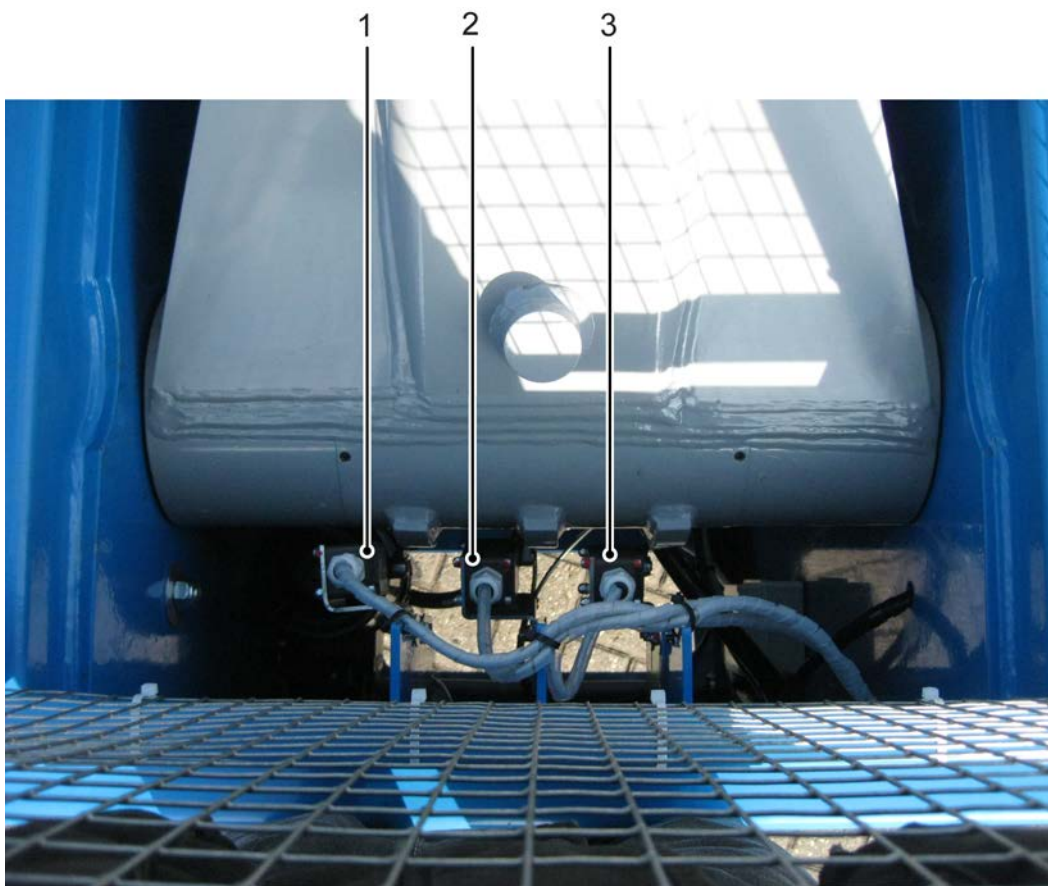
Protecția la înclinare previne răsturnarea platformei de ridicare în timpul deplasării acesteia, în cazul în care roata trece peste o groapă. Protecția la înclinare se extinde atunci când platforma este la o înălțime de peste 3 m.

Protecția la supraîncărcare

Dispozitivul de siguranță la supraîncărcare informează operatorul când platforma este supraîncărcată. În cazul în care sarcina admisă este depășită (între 100-120 %), toate funcțiile de mișcare ale platformei de ridicare vor fi dezactivate. Se va auzi un semnal acustic timp de 5 secunde la fiecare minut și indicatorul luminos de supraîncărcare va fi aprins. Când este activat dispozitivul de siguranță la supraîncărcare, va trebui îndepărtată încărcarea excesivă, după care funcțiile de mișcare ale platformei de ridicare vor deveni active din nou. Se recomandă ca persoanele de pe platformă să ia cu ele echipamente de comunicare pentru a fi utilizate în caz de defecțiune.

Dispozitivul de protecție al cilindrului de ridicare

- Acest dispozitiv de protecție împiedică blocarea mecanică a cilindrului de ridicare. Un întrerupător limitator de cursă este activat de o camă de comutare chiar înainte ca cilindrul să atingă domeniul său maxim, astfel încât cilindrul de ridicare să se oprească la timp.



Întrerupătoarele limitatoare și camele de comutare

1. Întrerupător 3,2 metri (3,6 metri pentru HL-220 E12 / N-195EL12)
2. Întrerupător limitator de cursă
3. Întrerupător 8 metri

Dispozitiv de protecție la spargerea conductei/furtunului

Pe cilindrul de ridicare este montat un ventil comandat electric. Chiar și în cazul unei rupeți a conductei/furtunului, este posibilă doar coborârea platformei prin intermediul unui semnal de comandă de la caseta de comandă.

Viteza maximă de coborâre este limitată de un orificiu (gâtuire) în cilindru.

Protecția la încărcarea bateriei

Protecția la încărcarea bateriei împiedică utilizarea utilajului în timpul încărcării bateriei.

Protecția la încărcare decuplează toate funcțiile utilajului în timpul încărcării bateriei.

Ledurile de la cutia de comandă luminează intermitent secvențial pentru a indica acest lucru.

Deplasarea pe pante

Înainte de a conduce platforma de ridicare pe o pantă comutatorul de selecție al vitezei de deplasare trebuie să fie pe poziția „0” (deplasare cu viteză redusă). Atunci când conduceți pe o pantă cu o înclinație de până la 25%, platforma trebuie să fie în poziția ei cea mai joasă și nu trebuie efectuate manevre bruște de direcție. Platforma de ridicare poate fi condusă în sus sau în jos și niciodată transversal în raport cu panta! Platforma de ridicare poate fi deplasată în susul sau în josul pantelor cu o înclinație de peste 25% doar prin utilizarea unui vinci solid! În acest caz, luați în considerare greutatea platformei de ridicare (a se vedea capitolul „Specificații tehnice”).

Indicatorul stării de încărcare a bateriei

Indicatorul stării de încărcare a bateriei are o bară indicatoare cu leduri care indică starea curentă de încărcare a bateriei.

Atunci când sunt aprinse toate segmentele led, bateria este încărcată în totalitate.

Cu cât numărul de leduri iluminate este mai mic, cu atât bateria este mai puțin încărcată.

A se vedea secțiunea „Indicatorul stării de încărcare a bateriei”.

Protecția la coborâre

Modelele sunt echipate cu protecție la coborâre. În timpul coborârii, mișcarea de coborâre este întreruptă la înălțimea de 3,2 metri (3,6 metri pentru HL-220 E12 / N-195EL12). Pentru a relua mișcarea de coborâre, comanda de coborâre trebuie eliberată și activată din nou; coborârea va continua după 3 secunde. În timpul coborârii sunt active protecțiile acustice și vizuale la coborâre. Viteza de coborâre nu va depăși 0,2 m/s.

3 Comenzi

3.1 Vedere de ansamblu



Vedere de ansamblu a elementelor de comandă

1. Cutie de comandă
2. Conexiune pentru cutia de comandă
3. Întrerupător principal
4. Ștecăr de alimentare pentru încărcătorul bateriei
5. Comutator auxiliar ridicare/coborâre
6. Conexiune pentru cutia de comandă a șasiului inferior de deplasare

3.2 Cutie de comandă

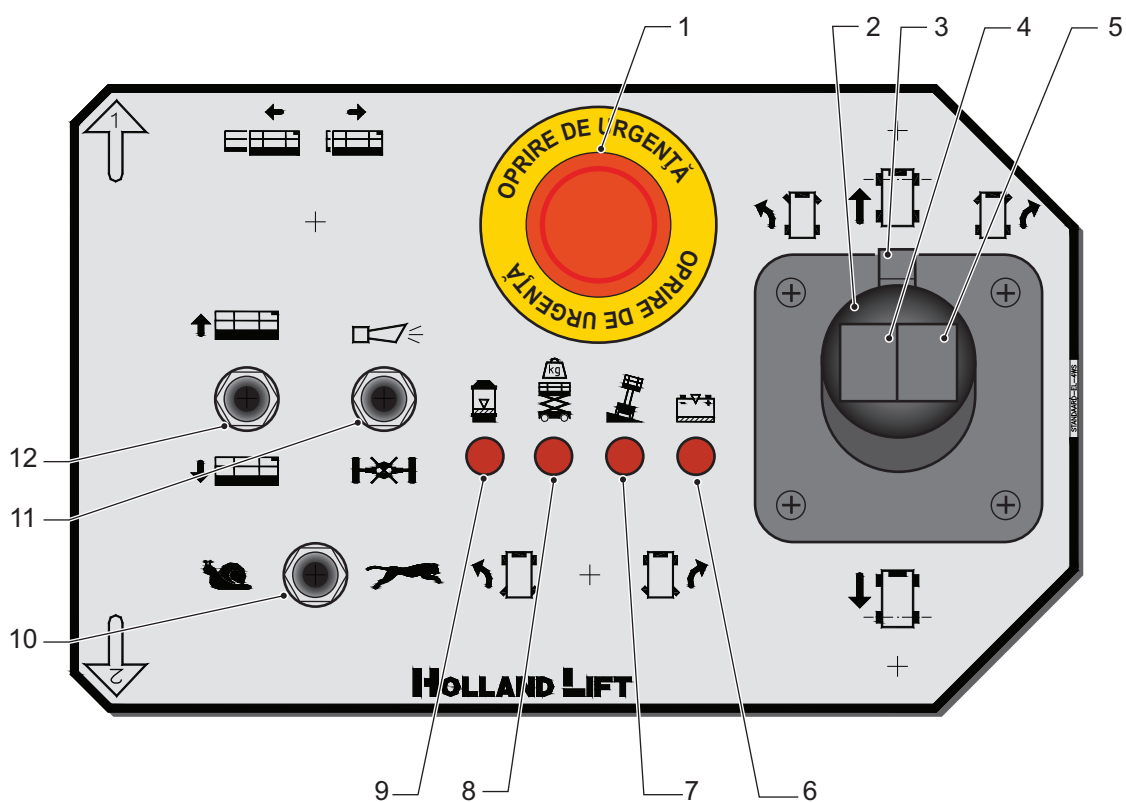
Un conector face posibilă utilizarea cutiei de comandă atât pe platformă cât și de la șasiul inferior de deplasare.



A Cutie de comandă

1. Panou de comandă

3.2.1 Panoul de comandă

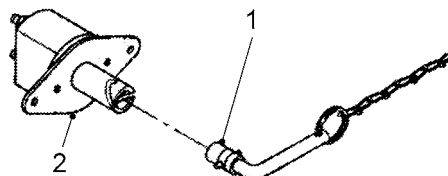


Comenzi la tabloul de comandă

1. Buton de oprire de urgență
2. Maneta de comandă înainte/înapoi
3. Comutator „om mort”
4. Conducere la stânga
5. Conducere la dreapta
6. Indicator luminos „tensiunea bateriei este prea joasă”
7. Indicator luminos pentru înclinare
8. Indicator luminos pentru supraîncărcare
9. Indicator luminos pentru sistemul de ungerea centralizată (opțiune).
10. Viteză de conducere rapidă/redușă
11. Blocarea diferențialului/claxon
12. Ridicare/coborâre

3.3 Întrerupător principal

Întrerupătorul principal cuplează și decuplează alimentarea cu energie electrică a platformei de ridicare.



Întrerupător principal

1. Cheie cu lanț
2. Întrerupător principal

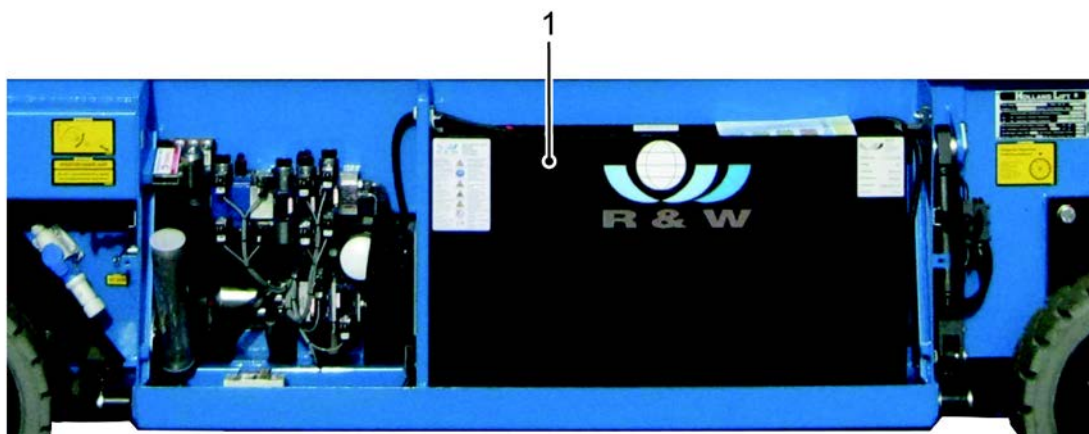
4 Compartimentele utilajului

4.1 Introducere

Platforma de ridicare are două compartimente interconectate. Acestea sunt situate de fiecare parte a șasiului inferior de deplasare. Acestea conțin diferite componente, inclusiv unitatea de comandă electrică și componentele hidraulice pentru sistemul de ridicare, de direcție și de antrenare.

4.2 Compartimentele bateriilor

Platforma de ridicare are două compartimente pentru baterii. Câte unul pe fiecare parte a șasiului inferior de transport.



Compartimentele pe partea stângă

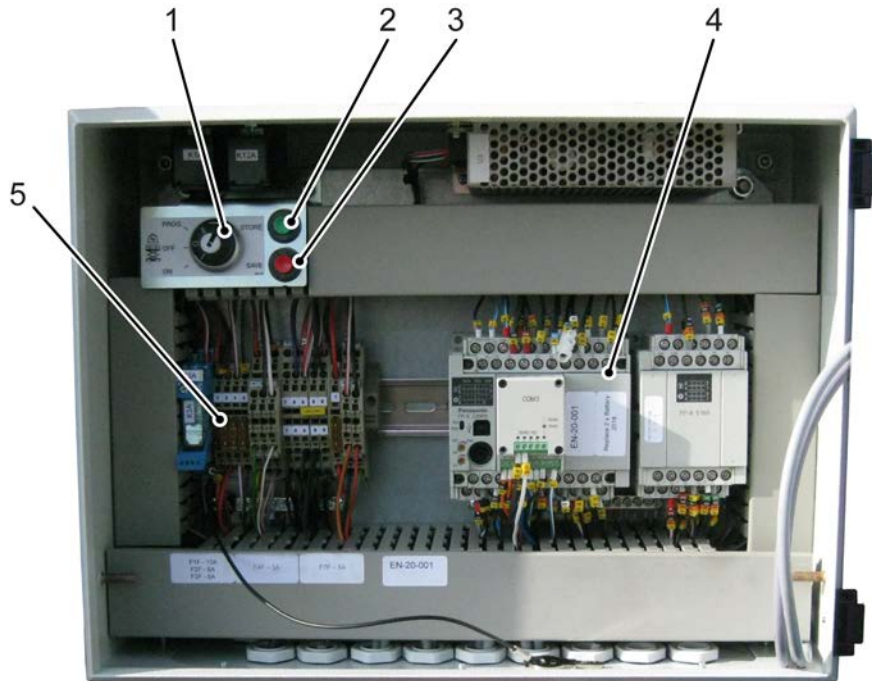


Compartimentele pe partea dreaptă

1. Cutia bateriei pe partea stângă
2. Cutia bateriei pe partea dreaptă
3. Bolț de blocare

4.3 Cutia electrică

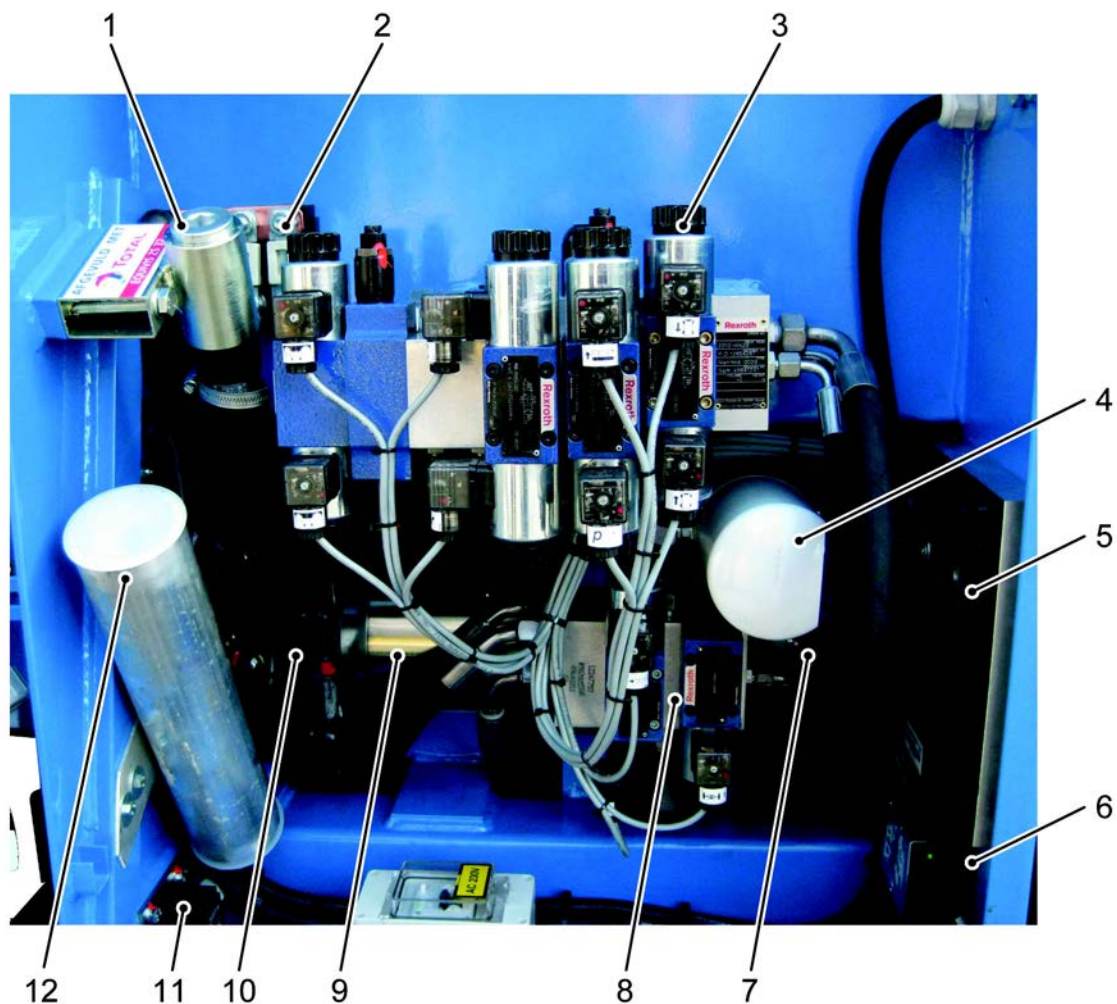
Acest compartiment conține unitatea de comandă electrică.



Compartimentul electric

1. Comutatorul cu cheie pentru protecție la supraîncărcare
2. Calibrarea senzorului de unghi – stocare
3. Calibrarea senzorului de unghi – salvare
4. PLC
5. Siguranțe pentru curentul de comandă (a se vedea schema electrică a circuitelor relevante).

4.4 Compartimentul uleiului hidraulic



Compartimentul uleiului hidraulic

Rezervorul de ulei hidraulic este situat pe partea din dreapta a șasiului inferior de deplasare.

1. Orificiu de alimentare rezervor de ulei hidraulic
2. Disjunctoare principale
3. Distribuitor primar
4. Filtrul uleiului hidraulic
5. Controler motor
6. Invertor 48/24V
7. Rezervorul hidraulic
8. Distribuitor divizor
9. Motoare electrice cu pompe
10. Releu principal
11. Comutator limitator pentru protecția la înclinare
12. Tub pentru documente

4.5 Comutator auxiliar ridicare/coborâre

În dulapul hidraulic, la cutia electrică există un comutator basculant auxiliar (cu autocentrare) pentru ridicare și coborârea platformei. Acest comutator poate fi utilizat în timpul întreținerii și în situații de urgență.



Comutator auxiliar ridicare/coborâre

1. Comutator auxiliar ridicare/coborâre

4.6 Ștecăr de alimentare pentru încărcătorul bateriei

Ștecărul de alimentare pentru încărcătorul bateriei este situat într-un suport de ștecăr pe partea laterală a dulapului pentru baterii. Ștecărul de rețea poate fi conectat doar la o priză de rețea tip Schuko.



Ștecăr de alimentare pentru încărcătorul bateriei

1. Ștecăr de alimentare pentru încărcătorul bateriei

5 Utilizare normală

5.1 Pregătiri înainte de utilizare

Pentru instrucțiuni privind modul de pregătire a platformei de ridicare, consultați manualul de instrucțiuni pentru sursa de putere.

5.2 Pornirea

- A. Introduceți cheia (1) în comutatorul principal.
- B. Rotiți cheia un sfert de tură în sensul acelor de ceasornic.
 - Alimentarea cu energie electrică a platformei de ridicare este pornită.



Comutatorul principal și cheia

- C. Accesați platforma prin intermediul treptelor.
- D. Ridicați secțiunile de balustradă în poziția corectă și blocați-le în mod corect (a se vedea fotografiile).



Șplint pentru secțiunea platformei de balustradă



Șplint pentru secțiunea platformei de balustradă



Șplint pentru secțiunea platformei de balustradă



Șplinturi la platformă

- E. Verificați dacă cutia de comandă a fost conectată corect.
- F. Trageți și rotiți butonul de oprire de urgență.

Platforma de ridicare activează protecția la înclinare timp de 10 secunde (dacă înălțimea este sub 4 metri).

După ce semnal de avertizare a încetat, puteți opera platforma de ridicare cu ajutorul cutiei de comandă.

5.3 Deconectarea

1. Retrageți platforma manual (dacă este cazul).
2. Coborâți platforma.
3. Apăsăți butonul de oprire de urgență.
4. Deconectați cutia de comandă și depozitați-o în condiții de siguranță.
5. Rotiți cheia în comutatorul principal cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic.
6. Scoateți cheia din comutatorul principal.

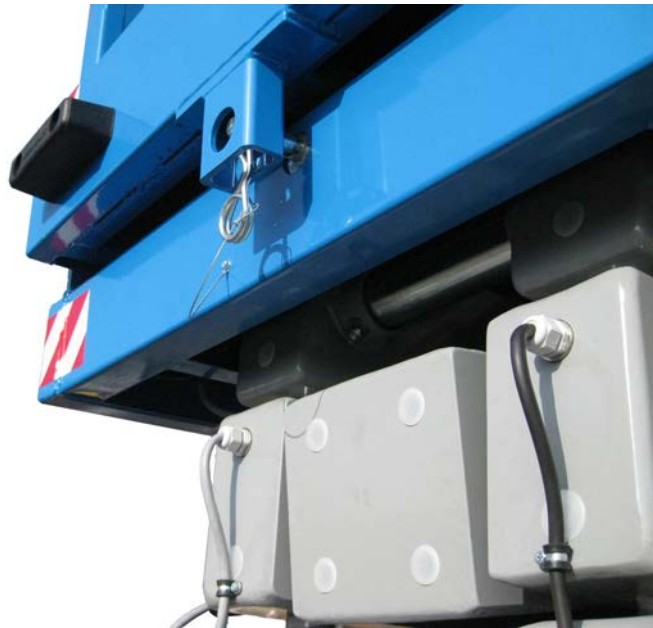
5.4 Platforma în timpul transportului

Dacă balustradele platformei sunt pliate în timpul transportului, atunci este necesar să vă asigurați că acestea sunt montate corect, inclusiv șplinturile, înainte de a folosi din nou platforma de ridicare.



Notă!

- Nu utilizați niciodată platforma de ridicare dacă șplinturile nu au fost introduse toate.
- Secțiunea de grilajul nu poate fi îndepărtat niciodată în timpul utilizării platformei de încărcare.
- În timpul transportului platforma trebuie să fie retrasă total și blocată.



Șplintul pentru platforma extensibilă

5.5 Indicatorul stării de încărcare a bateriei

Indicatorul stării de încărcare a bateriei (1) este situat pe partea din dreapta a șasiului inferior de deplasare.



Amplasarea indicatorul stării de încărcare a bateriei

1. indicatorul stării de încărcare a bateriei



Indicatorul stării de încărcare a bateriei

2. Diagramă cu bare led
3. Contor de ore
4. 20%

Diagrama cu bare led (2) indică starea de încărcare a bateriei. Aprinderea tuturor ledurilor înseamnă: bateria este încărcată complet. Cu cât numărul de leduri iluminate este mai mic, cu atât bateria este mai puțin încărcată. Dacă toate ledurile diagramei cu bare sunt stinse, va lumina ledul 20% (4). Lampa indicatoare „ tensiunea bateriei este prea mică” de la cutia de comandă va lumina de asemenea. Se va emite și un semnal acustic. Funcția de ridicare nu mai este disponibilă. Aveți la dispoziție 10 minute pentru a coborî și a conduce utilajul la un punct de încărcare, dacă este necesar. După expirarea acestui timp, niciuna dintre funcțiile platformei de ridicare nu va mai fi operabilă. Utilizarea funcției de oprire de urgență în timpul perioadei de 10 minute va determina de asemenea dezactivarea tuturor funcțiilor platformei de ridicare. În acest caz, poate fi început un nou ciclu de 10 minute prin apăsarea scurtă a butonului de coborâre de la partea stângă a cutiei electrice. Această procedură resetează ciclul de 10 minute.



Observații

Dacă în timpul ciclului de 10 minute este utilizată funcția de oprire de urgență, începând cu acel moment toate funcțiile vor fi dezactivate.

Ciclul de 10 minute poate fi repornit prin apăsarea scurtă a butonului de coborâre de la partea stângă a cutiei electrice. Această acțiune reactivează ciclul de 10 minute.

6 Transportul

6.1 Remorcarea

6.1.1 Introducere

Platforma de ridicare are mai multe frâne cu disc cu funcție de remorcare. Frânele cu discuri multiple sunt aplicate atunci când platforma de ridicare este staționară. Frânele cu discuri multiple trebuie să fie eliberate înainte ca platforma de ridicare să poată fi remorcată.



Eliberarea frânei cu discuri multiple

1. Ștecher

6.1.2 Eliberarea frânei cu discuri multiple



Avertisment

Împiedicați platforma de ridicare să se deplaseze prin rostogolire. De exemplu, puneți cale la roți.

- Slăbiți bolțul central cu o cheie de 30 mm, rotindu-l în afară cu $\pm 10-14$ mm, până când simțiți că se oprește. Slăbiți ultimele rotații cu mâna.



Notă!

Nu continuați să rotiți dincolo de opritor.

Platforma de ridicare poate fi remorcată acum deoarece roțile nu mai sunt frânate.



Avertisment

Resetați frânele pentru toate roțile după finalizarea remorcării platformei de ridicare.

6.1.3 Punct de interes special

Atunci când remorcați platforma de ridicare, acordați atenție următoarelor:

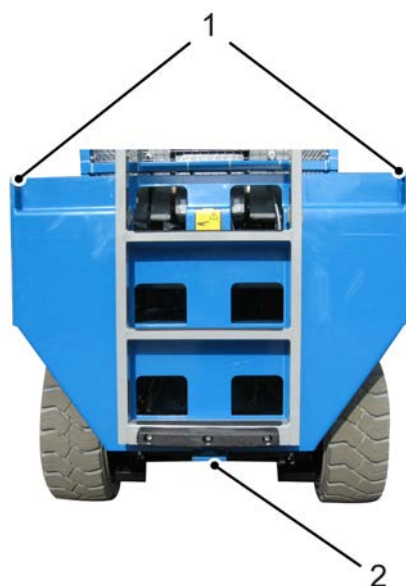
- Platforma de ridicare nu poate fi remorcată niciodată cu o viteză mai mare decât viteza maximă de deplasare a platformei de ridicare.

6.2 Transportul

6.2.1 Introducere

Inelele de remorcare și inelele de ridicare/prindere vor trebui utilizate la transportul platformei de ridicare. Inelele de remorcare sunt situate la partea frontală și posterioară a platformei de ridicare. Inelele de prindere/ridicare sunt situate la colțurile superioare ale șasiului inferior de deplasare. Atunci când se utilizează un mijloc de transport diferit pentru a deplasa platforma de ridicare, vor trebui luate în considerare următoarele:

- Dacă platforma de ridicare este ridicată pe un alt vehicul, atunci vor trebui utilizate inelele de ridicare care se află în fiecare colț al șasiului inferior de deplasare.
- Greutatea platformei de ridicare este indicată pe plăcuța cu datele de identificare. Luați în considerare acest lucru atunci când luați decizia privitoare la mijlocul de transport sau de ridicare care urmează a fi utilizat.
- Șasiul inferior de deplasare trebuie fixat pe mijlocul de transport astfel încât să nu poată efectua mișcări nepermise în nici o direcție. În acest scop utilizați inelele de prindere.
- În cazul în care balustradele au fost pliate în timpul transportului, acestea vor trebuie să fie montate înapoi înainte de a utiliza platforma de ridicare.



Inelele de prindere/ridicare și inelul de remorcare

1. Inelele de prindere/ridicare
2. Inel de remorcare (la partea din față și spate)



Notă!

Pentru mai multe informații privind aspectele de siguranță în timpul transportului platformei de ridicare, citiți capitolul intitulat „Siguranța”.

6.2.2 Pregătirea

1. Verificați frânele platformei de ridicare.
2. Glisați platforma și asigurați-o cu șplintul de transport.

6.2.3 Puncte care necesită atenție:

Atunci când transportați platforma de ridicare, acordați atenție următoarelor:

- Dacă panta este mai mare de 25%, utilizați un trolu pentru a împinge platforma de ridicare pe mijlocul de transport. Prindeți cablul trolului de inelul de remorcare de la șasiul inferior de deplasare.
- Pentru a ridica platforma de ridicare utilizați doar inelele de prindere/ridicare din colțurile șasiului inferior de deplasare.



Observații

HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V. recomandă ridicarea platformei de ridicare doar prin utilizarea unui echipament de ridicare special. Dacă este necesar, contactați producătorul pentru informații suplimentare.

7 Întreținerea

7.1 Prezentarea generală a întreținerii



Observații

Intervalele de întreținere indicate mai jos se bazează pe utilizarea normală a platformei de ridicare în condiții normale.

În cazul în care platforma de ridicare este supusă unor condiții extreme (cum ar fi praf, alge, bacterii sau depozite de sare), este necesară mărirea frecvenței operațiilor.

Ne bazăm pe simțul dvs. de răspundere și pe profesionalismul dvs.

Componenta	Acțiunea	Frecvența
Platforma de ridicare	Verificați întreaga platformă de ridicare pentru a identifica avariile.	În fiecare zi
	Verificați funcționarea corectă.	În fiecare zi
	Asigurați-vă că dispozitivele se asigură funcționează corect.	În fiecare zi
	Asigurați-vă că etichetele sunt lizibile. Dacă este necesar, înlocuiți-le.	În fiecare zi
	Lubrifiați platforma de ridicare conform diagramei de lubrifiere.	O dată pe lună
	Verificați toate asamblările cu șuruburi. Dacă este necesar, strângeți-le.	La fiecare 3 luni
	Verificați presiunea de ridicare maxim admisă la sarcina maximă de lucru și presiunea maximă de deplasare. Dacă presiunea de ridicare maxim admisă măsurată este mai mare decât presiunea maximă indicată pentru deplasare: contactați producătorul.	La fiecare 3 luni
	Verificați toate reglajele sigilate. Dacă există sigilii rupte: contactați producătorul.	La fiecare 3 luni
	Dispuneți inspectarea platformei de ridicare de către un expert.	O dată pe an
Mecanismul tip foarfecă	Verificați dacă toate părțile componente sunt atașate și fixate corect.	La fiecare 3 luni
	Dispuneți inspectarea mecanismului tip foarfecă de către un expert.	La fiecare 5 ani
Cilindru de ridicare	Verificați dacă toate părțile componente sunt atașate și fixate corect.	La fiecare 3 luni
Sistemul hidraulic	Verificați dacă nu prezintă defecțiuni și pierderi. Dacă este necesar, verificați pierderile și avariile.	În fiecare zi
	Verificați rezervorul de ulei. Dacă este necesar, completați.	Săptămânal
	Înlocuiți elementul filtrant.	La fiecare 3 luni
	Înlocuiți uleiul	O dată pe an

Componenta	Acțiunea	Frecvența
Bateriile	Verificați nivelul lichidului. Completați dacă este necesar.	Săptămânal
	Reîncărcați bateria dacă platforma de ridicare nu a fost utilizată timp de peste 2 săptămâni.	La fiecare două săptămâni, atunci când nu este utilizată
Întrerupătoarele limitatoare pentru opririle la înălțime	Verificați funcționarea și reglarea.	Săptămânal
Dispozitiv de siguranță la înclinare	Asigurați-vă că funcționează corect.	La fiecare 3 luni
Roțile	Strângeți bolțurile roților în conformitate cu graficul momentului de strângere.	La fiecare 3 luni
	Ridicați roțile de pe sol dacă platforma de ridicare nu va fi folosită pentru o perioadă lungă de timp.	-
Funcționarea PLC-ului	Înlocuiți bateriile. Faceți acest lucru doar dacă PLC-ul este conectat la o sursă de alimentare, pentru că programul din memorie să nu se piardă.	La fiecare 4 ani
Motoarele electrice	Verificați uzura periilor de cărbune. Înlocuiți-le dacă este necesar și curățați colectorul.	La fiecare 3 luni

7.1.1 Balustradă de protecție

Balustrada de protecție de la șasiul inferior de transport împiedică ca părțile corpului să fie prinse de brațele în mișcare ale foarfecii.



Notă!

Dacă în timpul operațiunilor de întreținere este îndepărtată balustrada de protecție, atunci aceasta va trebuie montată la loc în mod corect după ce lucrările de întreținere au fost finalizate.

Nu este permisă utilizarea platformei de ridicare dacă balustrada de protecție nu a fost montată la loc sau dacă nu funcționează conform destinației sale.



Înainte de lubrifiere, este necesară îndepărtarea balustradei de protecție.

Asigurați-vă că balustrada este montată în mod corespunzător înainte de a utiliza din nou platforma de ridicare.

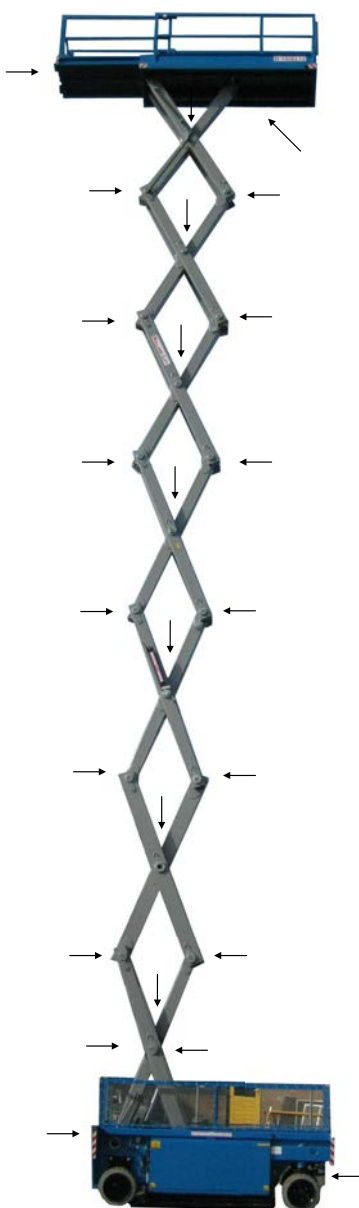
7.2 Vederi de ansamblu

7.2.1 Punctele de lubrifiere

Ungeți toate punctele de ungere cu vaselină EP NLGI-kl.2 + teflon (<2% material uscat).

Punctele de ungere sunt situate în sau la următoarele locații:

- la toate punctele de pivotare ale mecanismului foarfece
- pe arbori utilizați pentru a atașa mecanismul foarfecă și cilindrul de ridicare la șasiul inferior de transport (ambele părți).
- suprafețele de alunecare ale blocurilor din plastic sub platformă și la șasiul inferior de transport (lubrifiați cu o pensulă)
- la axele oscilante



Punctele de lubrifiere

7.2.2 Cupluri de strângere

Racordurile cu bolț	Cuplul de strângere	Filetul
Tija de urmărire la fuzetă	50 Nm	M16
Cilindrul de comandă direcție la tija de urmărire	50 Nm	M16
Cilindrul de comandă la șasiului inferior de deplasare	50 Nm	M10
Axa spate a șasiului inferior de deplasare	725 Nm	M24
Piulițele de roată	250 Nm	M18x1,5
Cutia de transmisie la axul oscilant	200 Nm	M16

7.3 Procedurile de întreținere

7.3.1 Instalarea și îndepărtarea brațelor de siguranță

Introducere

Reazemele de siguranță previn prinderea persoanelor în mecanismul foarfecii atunci când se execută lucrări la platforma de ridicare.



Reazem de siguranță

1. Reazem de siguranță
2. Capul arborelui
3. Opritor
4. Zăvor

Aplicarea reazemului de siguranță

1. Asigurați-vă că nu există nici o sarcină pe platformă.
2. Asigurați-vă că mecanismul foarfece este deschis suficient de mult, astfel încât reazemul de siguranță (1) să poată fi aplicat.
3. Îndepărtați bolțul de blocare (4).
4. Scoateți reazemul de siguranță (1) din suport și rotiți-l în față un sfert de tură până când se oprește (3).
5. Coborâți platforma până când capătul de ax (2) cade în decupația din reazemul de siguranță.

Decuplarea reazemului de siguranță

1. Ridicați ușor mecanismul foarfece pentru a elibera reazemul de siguranță.
2. Rotiți reazemul de siguranță un sfert de tură în spate, în poziția de staționare.
3. Coborâți reazemul de siguranță în suport.

7.3.2 Umplerea sistemului hidraulic



Notă!

Deconectați prima dată furtunul de legătură (de la partea superioară a rezervorului) între cele două rezervoare, astfel încât aerul să poată ieși din rezervor.



Notă!

Completați sistemul hidraulic doar cu TOTAL Equivis ZS 32.

- Umpleți rezervorul până când nivelul de ulei ajunge la jumătate din volumul indicat la sticla de nivel.

7.3.3 Lubrifierea



Notă!

Utilizați doar vaselină EP NLGI-kl.2 + Teflon (< 2% material uscat) pentru a lubrifia platforma de ridicare.

Dacă se utilizează un alt tip de vaselină se va produce anularea garanției.

1. Aplicați reazemul de siguranță
2. Pompați manual cantitatea corectă de vaselină în toate punctele de lubrifiere indicate până când prin spatele șaibelor se evacuează o mare cantitate de vaselină.
3. Îndepărtați cu grijă orice exces de vaselină.

7.3.4 Verificați dispozitivul de siguranță a înclinării

- Apăsăți dispozitivul de siguranță pentru înclinare, atât în direcție longitudinală cât și în cea transversală.
 - Se va emite un semnal sonor de avertizare.

7.3.5 Inspectarea mecanismului foarfecii

Punctele de pivotare ale mecanismului foarfece trebuie verificate de către un expert la fiecare cinci ani pentru a se identifica jocul, uzura și avariile. Un punct de pivotare va fi considerat necorespunzător dacă unul sau mai multe dintre criteriile de respingere de mai jos se aplică arborelui sau rulmentului.

Criterii de respingere:

- Arborele sau rulmentul prezintă deteriorări vizibile.
- Rugozitatea suprafeței arborelui sau rulmentului depășește 1 μm .
- Stratul de crom de pe arbore este deteriorat.
- Adâncimea camerei pentru vaselină a rulmentului este mai mică de 0,40 mm.
- Arborele sau rulmentul nu sunt lubrifiate în mod suficient.
- Arborele sau rulmentul s-au blocat.
- Jocul dintre arbore și rulment este mai mare decât limita specificată (a se vedea mai jos).

Diametrul arborelui (mm)	Jocul F7 (μm)	Diametrul interior al rulmentului (mm)	Jocul H9 (μm)
120 f7	-43 -83	120 H9	+100 0
100 f7	-36 -71	100 H9	+87 0
90 f7	-36 -71	90 H9	+87 0
75 f7	-30 -60	75 H9	+74 0
60 f7	-30 -60	60 H9	+74 0

8 Depanare

Problemă	Cauze posibile	Acțiunea
Platforma de ridicare nu poate fi pornită.	Întreprătorul principal nu a fost cuplat.	Cuplați întreprătorul principal.
	A fost apăsat butonul de oprire de urgență.	Trageți butonul de oprire de urgență și așteptați 10 secunde.
	Există un scurt circuit sau o siguranță este arsă.	Determinați cauza și înlocuiți siguranța.
Segmentele roșii ale indicatorului led cu bare luminează intermitent.	Tensiunea bateriei este prea mică.	Încărcați bateriile.
Motorul pompei hidraulice funcționează, dar platforma de ridicare nu funcționează.	Pompa hidraulică nu funcționează și ca atare sistemul hidraulic nu poate genera presiune.	Contactați departamentul de servicii tehnice.
	Nivelul uleiului din sistemul hidraulic este prea redus.	Umpleți sistemul hidraulic
	Pompa hidraulică este defectă.	Înlocuiți pompa hidraulică.
Platforma de ridicare nu poate fi deplasată cu o platformă ridicată sau platforma nu poate fi ridicată.	Înclinarea maximă a fost depășită iar dispozitivul de siguranță pentru înclinare a fost activat.	Coborâți platforma și asigurați-vă că platforma de ridicare este pe o suprafață plană.
Platforma nu poate fi ridicată sau coborâtă.	Platforma a fost supraîncărcată și dispozitivul de siguranță la supraîncărcare a fost activat.	Reduceți încărcarea platformei. Sau executați procedura de coborâre de urgență.
Platforma de ridicare nu poate fi condusă cu viteză mare.	Platforma este la o înălțime mai mare de 3 metri.	Coborâți platforma la o înălțime mai mică de 3 metri.
Platforma de ridicare nu poate fi condusă.	Platforma este la o înălțime mai mare de 8 metri.	Coborâți platforma la o înălțime mai mică de 8 metri.
Frânele platformei de ridicare nu blochează.	Sistemul de frânare nu a fost recuplat după remorcarea.	Recuplați sistemul de frână.
	Pachetul de frână nu este reglat corect.	Reglați din nou pachetul de frână.
	Frâna cu discuri multiple este uzată.	Montați un nou pachet de frână.
Platforma nu poate fi coborâtă.	Reazemul de siguranță blochează mecanismul foarfecii.	Decuplați reazemul de siguranță.
	Sistemul electric a deconectat.	Utilizați ventilul de coborâre de urgență pentru a coborî platforma și verificați instalația electrică.
Problema continuă să repara.		Luați legătura cu producătorul (Holland Lift International B.V.).

9 Eliminarea ca deșeu

9.1 Introducere

Platforma de ridicare va trebui eliminată ca deșeu într-un mod ecologic. De exemplu:

- predarea la schimb în momentul achiziției unei noi platforme de ridicare.
- duceți platforma de ridicare la o societate specializată de eliminare a deșeurilor

9.2 Procedura de eliminare ca deșeu

1. Scoateți bateriile.
2. Scoateți uleiul din sistemul hidraulic.
3. Dacă este necesar, îndepărtați piesele care pot fi reutilizate.
4. Pentru eliminarea ca deșeu a bateriilor, uleiului și pieselor componente care nu pot fi reutilizate, contactați o societate specializată de eliminare a deșeurilor.

10 Specificații tehnice

10.1 Specificații tehnice pentru HL-140 E12 /N-120EL12

Adecvat pentru utilizarea în spații închise	Da
Adecvat pentru utilizarea în exterior	Nu
Viteza maximă a vântului	n/c
Temperatura ambientală	-15 °C până la +40 °C
Înălțimea de lucru	±13,7 m
Înălțimea maximă a platformei	±11,7 m
Înălțimea minimă a platformei	1,8 m
Dimensiunile platformei (retrasă)	3,38 x 1,26 m
Dimensiunile platformei (extinsă)	2,34 x 1,20 m
Extensia platformei	1,50 m
Dimensiuni de transport (L x l)	3,74 x 1,20 m
Înălțimea de transport cu balustrade	2,96 m
Înălțimea de transport cu balustradele rabatate în jos	2,21 m
Ampatamentul	2,67 m
Gardă la sol (în mijloc)	235 mm
Cercul de rotație	3,92 m
Roțile	22 x 9 x 16
Sursa de forță	420 Ah/k5/48 V
Încărcarea maximă cu platforma retractată	1.000 kg (2 persoane + 840 kg)
Încărcarea maximă cu platforma extinsă	1.000 kg (2 persoane + 840 kg)
Timpu de ridicare/coborâre (încărcare maximă)	aprox. 68 40 sec.
Viteză de conducere (rapidă)	2,0 km/h
Viteză de conducere (redușă)	0,5 km/h
Panta maximă care poate fi traversată (cu platforma coborâtă)	±25%
Înclinarea max. longitudinală/transversală	2° / 1,8° (mobilă până la 8 metri, selectare poziția „0”)
Înclinarea max. longitudinală/transversală „Greutate proprie”	1° / 1° (mobilă până la 11,7 metri, selectare poziția „1”)
Presiunea maximă a roților	7.000 kg
(la înclinarea maximă și înălțimea maximă)	6.276 kg (18,03 kg/cm ²)
Viteza maximă de remorcare	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.2 Specificații tehnice pentru HL-160 E12 /N-140EL12

Adecvat pentru utilizarea în spații închise	Da
Adecvat pentru utilizarea în exterior	Nu
Viteza maximă a vântului	n/c
Temperatura ambientală	-15 °C până la +40 °C
Înălțimea de lucru	±16,0 m
Înălțimea maximă a platformei	±14,0 m
Înălțimea minimă a platformei	2,02 m
Dimensiunile platformei (retrasă)	3,38 x 1,16 m
Dimensiunile platformei (extinsă)	4,88 x 1,16 m
Extensia platformei	1,50 m
Dimensiuni de transport (L x l)	3,74 x 1,20 m
Înălțimea de transport cu balustrade	3,18 m
Înălțimea de transport cu balustradele rabatate în jos	2,43 m
Ampatamentul	2,67 m
Gardă la sol (în mijloc)	235 mm
Cercul de rotație	3,92 m
Roțile	22 x 9 x 16
Sursa de forță	420 Ah/k5/48 V
Încărcarea maximă cu platforma retractată	750 kg (2 persoane + 590 kg)
Încărcarea maximă cu platforma extinsă	750 kg (2 persoane + 590 kg)
Timpul de ridicare/coborâre (încărcare maximă)	aprox. 70 45 sec.
Viteză de conducere (rapidă)	2,0 km/h
Viteză de conducere (redușă)	0,5 km/h
Panta maximă care poate fi traversată (cu platforma coborâtă)	±25%
Înclinarea max. longitudinală/transversală	2° / 1,8° (mobilă până la 8 metri, selectare poziția „0”)
Înclinarea max. longitudinală/transversală „Greutate proprie”	1° / 1° (mobilă până la 14 metri, selectare poziția „1”)
Presiunea maximă a roților	7.550 kg
(la înclinarea maximă și înălțimea maximă)	6.500 kg (18,68 kg/cm ²)
Viteza maximă de remorcare	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.3 Specificații tehnice pentru HL-190 E12 /N-165EL12

Adecvat pentru utilizarea în spații închise	Da
Adecvat pentru utilizarea în exterior	Nu
Viteza maximă a vântului	n/c
Temperatura ambientală	-15 °C până la +40 °C
Înălțimea de lucru	±18,8 m
Înălțimea maximă a platformei	±16,8 m
Înălțimea minimă a platformei	2,24 m
Dimensiunile platformei (retrasă)	3,38 x 1,16 m
Dimensiunile platformei (extinsă)	4,88 x 1,16 m
Extensia platformei	1,50 m
Dimensiuni de transport (L x l)	3,74 x 1,20 m
Înălțimea de transport cu balustrade	3,40 m
Înălțimea de transport cu balustradele rabatate în jos	2,65 m
Ampatamentul	2,67 m
Gardă la sol (în mijloc)	235 mm
Cercul de rotație	3,92 m
Roțile	22 x 9 x 16
Sursa de forță	420 Ah/k5/48 V
Încărcarea maximă cu platforma retractată	500 kg (2 persoane + 340 kg)
Încărcarea maximă cu platforma extinsă	500 kg (2 persoane + 340 kg)
Timpul de ridicare/coborâre (încărcare maximă)	aprox. 95 52 sec.
Viteză de conducere (rapidă)	2,0 km/h
Viteză de conducere (redușă)	0,5 km/h
Panta maximă care poate fi traversată (cu platforma coborâtă)	±25%
Înclinarea max. longitudinală/transversală	2° / 1,8° (mobilă până la 8 metri, selectare poziția „0”)
Înclinarea max. longitudinală/transversală „Greutate proprie”	1° / 1° (mobilă până la 16,8 metri, selectare poziția „1”)
Presiunea maximă a roților	7.985 kg
(la înclinarea maximă și înălțimea maximă)	6.659 kg (19,14 kg/cm ²)
Viteza maximă de remorcare	2,0 km/h (0,56 m/s)

10.4 Specificații tehnice pentru HL-220 E12 /N-195EL12

Adecvat pentru utilizarea în spații închise	Da
Adecvat pentru utilizarea în exterior	Nu
Viteza maximă a vântului	n/c
Temperatura ambientală	-15 °C până la +40 °C
Înălțimea de lucru	±21,7 m
Înălțimea maximă a platformei	±19,7 m
Înălțimea minimă a platformei	2,58 m
Dimensiunile platformei (retrasă)	3,38 x 1,16 m
Dimensiunile platformei (extinsă)	4,88 x 1,16 m
Extensia platformei	1,50 m
Dimensiuni de transport (L x l)	3,74 x 1,20 m
Înălțimea de transport cu balustrade	3,74 m
Înălțimea de transport cu balustradele rabatate în jos	3,01 m
Ampatamentul	2,67 m
Gardă la sol (în mijloc)	235 mm
Cercul de rotație	3,92 m
Roțile	22 x 9 x 16
Sursa de forță	500 Ah/k5/48 V
Încărcarea maximă cu platforma retractată	500 kg (2 persoane + 340 kg)
Încărcarea maximă cu platforma extinsă	500 kg (2 persoane + 340 kg)
Timpul de ridicare/coborâre (încărcare maximă)	aprox. 90 55 sec.
Viteză de conducere (rapidă)	2,0 km/h
Viteză de conducere (redușă)	0,5 km/h
Panta maximă care poate fi traversată (cu platforma coborâtă)	±25%
Înclinarea max. longitudinală/transversală	2° / 1,2° (mobilă până la 8 metri, selectare poziția „0”)
Înclinarea max. longitudinală/transversală „Greutate proprie”	1° / 1° (mobilă până la 19,7 metri, selectare poziția „1”)
Presiunea maximă a roților	9.220 kg
(la înclinarea maximă și înălțimea maximă)	8.096 kg (23,27 kg/cm ²)
Viteza maximă de remorcare	1,9 km/h (0,53 m/s)

11 Declarația CE

Această declarație CE se aplică platformelor de ridicare fabricate după 29 ianuarie 2015.

HOLLAND LIFT

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

(în conformitate cu prevederile Directivei privitoare la utilajele industriale 2006/42/CE, Anexa II, subpunctul a.)

**HOLLAND LIFT INTERNATIONAL B.V.
ANODEWEG 1
1627 LJ, HOORN, OLANDA**

declară că:

**Platforma de ridicare, seria N
Tip: HL-140 E12 / HL-160 E12 / HL-190 E12 / HL-220 E12
N-120EL12 / N-140EL12 / N-165EL12 / N-195EL12
Număr utilaj: HL140.... / HL160.... / HL190.... / HL220....
N120.... / N140.... / N165.... / N195....**

- Respectă prevederile directivei privitoare la utilajele industriale; **2006/42/EC**
- Este în conformitate cu următoarele directive europene suplimentare:
Directiva CEM, 2004/108/CE
Directiva privitoare la joasa tensiune, 2006/95/EC
- Este în conformitate cu următoarele standarde europene armonizate:
**EN 280:2001+A2:2009, EN-ISO 12100-1:2003, EN-ISO 12100:2010,
EN 349:1+A1:2008, EN-ISO 13850:2008, EN-IEC 60204-1:2006+A1:2009,
EN-IEC 60529:1 1992+A1:2000, EN-IEC 60947-5-1-2004**

HOORN,

.....

Director executiv

Holland Lift International B.V.
Anodeweg 1
C.P. 2321
1620 EH HOORN (OLANDA)
Telefon : **-31-(0)229-285555
Site web : www.hollandlift.com